



Brüssel, 20. november 2025
(OR. en)

15222/25

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0232(COD)

SOC 764
EMPL 501
SAN 723
CODEC 1774
IA 186

MÄRKUS

| | |
|---------|---|
| Saatja: | Alaliste esindajate komitee (COREPER I) |
| Saaja: | Nõukogu |
| Teema: | Direktiivi 2004/37/EÜ (kantserogeenide, mutageenide ja reproduktiivtoksiliste ainete kohta tööl) läbivaatamine (kuues partii) – Üldine lähenemisviis |

I. SISSEJUHATUS

Komisjon esitas 18. juulil 2025 nõukogule ja Euroopa Parlamendile järgmise ettepaneku: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/37/EÜ seoses ainete lisamisega selle I, III ja IIIa lisasse ja piinormide kehtestamisega¹. See on direktiivi 2004/37/EÜ (töötajate kaitse kohta tööl kantserogeenide, mutageenide ja reproduktiivtoksiliste ainetega kokkupuutest tulenevate ohtude ees) kuues muudatus.

Ettepaneku eesmärk on parandada töötajate kaitset ohtlike kemikaalide eest töökohal, muu hulgas kehtestades koobalti ja selle anorgaaniliste ühendite, polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike ja 1,4-dioksaani puhul kokkupuute piinormid ning lisades direktiivi I lisas esitatud ainete, segude ja protsesside loetellu keevitusaurud.

¹ Dok 11823/25 + ADD 1.

Ettepaneku õiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 153 lõike 2 punkt b koostoimes artikli 153 lõike 1 punktiga a (seadusandlik tavamenetlus).

16. septembril 2025 paluti Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteel ning Euroopa Regioonide Komiteel esitada oma arvamused. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esitas oma arvamuse² 23. oktoobril 2025. Euroopa Regioonide Komitee otsustas 13. oktoobri 2025. aasta loobumiskirjas³ ettepaneku kohta arvamust mitte esitada.

Euroopa Parlamendis on põhivastutus tööhõive- ja sotsiaalkomisjonil. Raportööriks määrati Liesbet Sommen (PPE, BE). Euroopa Parlament võtab oma läbirääkimisvolitused eeldatavasti vastu 2026. aastal.

Itaalia⁴ ja Hispaania⁵ parlament esitasid komisjoni ettepaneku kohta oma arvamuse.

II. NÕUKOGU TÖÖ HETKESEIS

Sotsiaalküsimuste töörühm arutas ettepanekut oma 1. septembri, 9. septembri, 1. oktoobri, 21. oktoobri ja 11. novembri koosolekutel. Käesoleva märkuse lisas esitatud kompromisstekst on saanud töörühma tasandil vajaliku toetuse. Selle läbivaatamise käigus vaadati tekst esimest korda ka õiguskeeleliselt läbi.

Alaliste esindajate komitee vaatas oma 19. novembri koosolekul käesoleva märkuse lisas esitatud kompromissteksti⁶ läbi ja nõustus esitama selle nõukogule (tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervise- ja tarbijakaitseküsimused) eesmärgiga leppida nõukogu 1. detsembri 2025. aasta istungil kokku üldises lähenemisviisis. Alaliste esindajate komiteed teavitati ka komisjoni ettepanekule lisatud mõjuhinnangut käsitlevale küsimustikule antud vastustest⁷.

² Dok 14688/25.

³ Dok 14318/25.

⁴ Dok 14193/25, 15377/25, 15381/25.

⁵ Dok 14490/25.

⁶ Dok 15172/25.

⁷ Dok 15172/25 ADD 1.

III. EESISTUJARIIGI KOMPROMISSETTEPANEK

Peamised muudatused eesistujariigi kompromisstekstis võrreldes komisjoni ettepanekuga on järgmised.

Vähi jääkrisk (põhjendus 2a)

Kooskõlas direktiivi 2004/37/EÜ varasemate läbivaatamistega lisati põhjendus, milles märgitakse, et kuigi kantserogeenide ja mutageenidega kokkupuute piirnormide kehtestamine tööalasest kokkupuutest tulenevaid riske töötajate tervisele ja ohutusele täielikult ei kõrvalda (jääkrisk), aitab see siiski sellisest kokkupuutest tulenevaid riske märkimisväärselt vähendada.

Keevitusauru käsitlevad suunised (põhjendus 3)

Põhjendusse 3 lisati viide, et rõhutada keevitusaurude kohta täiendavate suuniste väljatöötamise tähtsust, mida tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee tungivalt soovitas. Sellised uusimatel teaduslikel tõenditel põhinevad suunised võiksid aidata ettevõtetel ja tööinspektoritel tagada vastavus direktiivi I lisas esitatud keevitusaurude kirjele ning edendada ühist minimaalset kõrgetasemelist kaitset kõigi keevitusaurudega kokku puutuvate töötajate jaoks.

1,4-dioksaani bioloogiline piirnorm (IIIa lisa kirje, põhjendus 9)

Seoses bioloogilise piirnormiga, mis läbivaatamise tulemusena direktiivi IIIa lissasse 1,4-dioksaani kohta lisatakse, lisati täiendav sõnastus märkimaks, et seda tuleks mõõta kokkupuute või vahetuse lõpus kooskõlas riigi õigusega ja/või tavadega. Tuleb märkida, et nii tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee kui ka Euroopa Kemikaaliameti riskihindamise komitee arvamustes viidati seoses 1,4-dioksaani bioloogilise piirnormiga kokkupuute või vahetuse lõppemisele.

Elavhõbedat käsitleva III lisa kirje muutmise selgitus (põhjendus 9a)

Lisati põhjendus selgitamaks, et läbivaatamise tulemusel parandatakse kehtiva direktiivi III lisa esitatud kirje „elavhõbe ja kahevalentsed anorgaanilised elavhõbeühendid, sealhulgas elavhõbeoksiid ja elavhõbekloriid“ sõnastust. See muudatus oli vajalik, et asjaomane kirje hõlmaks ainult elavhõbedat ja kahevalentseid anorgaanilisi elavhõbeühendeid, mis kuuluvad direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalasse.

Mõistete „kantserogeen“, „mutageen“ ja „reproduktiivtoksiline aine“ muutmine (artikkel 1)

Kuna direktiivi I lissasse kanti esimest korda kirje (keevitusaurud), mille puhul on võimalik reproduktiivtoksiline mõju, tekkis vajadus ajakohastada direktiivis sisalduvaid mõisteid „kantserogeen“, „mutageen“ ja „reproduktiivtoksiline aine“, kuna praegu viidatakse I lisa kirjetele ainult mõistete „kantserogeen“ ja „mutageen“ määratlustes, tegemata vahet I lisa loetletud ainete, segude ja protsesside kantserogeensel, mutageensel või reproduktiivtoksilisel mõjul.

Isopreeni lisamine direktiivi kohaldamisalasse (III lisa kirje, põhjendus 8a)

Kompromisstekstis on esitatud töölase kokkupuute piirnorm isopreeni jaoks – aine jaoks, mida komisjoni ettepanek ei sisaldanud. Isopreeni puhul otsustas komisjon mitte järgida riskihindamise komitee ning tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee soovitusi kehtestada töölase kokkupuute piirnorm, kuna komisjoni mõjuhinnangu aluseks oleva uuringu tulemused näitasid, et praktikas puutuvad töötajad kokku madalama isopreenitasemega kui riskihindamise komitee arvamuses esitatud piirnorm. Seepärast järeldas komisjon, et isopreeniga töölase kokkupuute praegune ennetamine on piisav, ning otsustas selle põhjal mitte teha ettepanekut ELi tasandil töölase kokkupuute piirnormi kehtestamiseks.

Sotsiaalküsimuste töörühmas toimunud arutelude raames toetas märkimisväärne arv delegatsioone mitmel põhjusel siiski isopreeni lisamist direktiivi kohaldamisalasse.

Delegatsioonid väitsid muu hulgas, et töötajate tervise kaitseks tuleks võtta ennetavaid meetmeid, arvestades et mõjuhinna ja uuringuaruande kohaselt on isopreeniga kokkupuudet käsitlevad andmed endiselt piiratud ja nende piiratud andmete põhjal tehtud järeldusi ei saa pidada ammendavaks; et ELi tasandil töölase kokkupuute piirnормi kehtestamine tagaks õiguskindluse ja võrdsed tingimused, vähendades samal ajal halduskoormust seoses ettevõtjate ja ametiasutustega, kes kehtestavad enda piirnормid ja juhivad riske, kasutades ELi tasandil töölase kokkupuute piirnормi kindlaks määramiseks juba tehtud tehnilist tööd; et nõuete täitmisega seotud kulud on tõenäoliselt väga väikesed ning et tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee kolmepoolse protsessi tulemusi tuleks austada.

Kõiki eespool esitatud argumente arvesse võttes ning kooskõlas ettevaatusprintsipi ja töötajate tervise kaitse eesmärgiga otsustati lisada isopreen direktiivi kohaldamisalasse, kehtestades töölase kokkupuute piirnормi riskihindamise komitee ning tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee soovitatud tasemel.

IV. KOKKUVÕTE

Nõukogu kutsutakse üles leppima käesoleva märkuse lisas esitatud teksti suhtes üldise lähenemisviisi ning volitama eesistujariiki alustama selle dokumendi üle läbirääkimisi Euroopa Parlamendi esindajatega.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega muudetakse direktiivi 2004/37/EÜ seoses ainete lisamisega selle I, III ja IIIa lisasse ja piirnormide kehtestamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 153 lõike 2 punkti b koostoimes artikli 153 lõike 1 punktiga a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust¹,

olles konsulteerinud Regioonide Komiteega²,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

² ELT C [...], [...], lk [...].

ning arvestades järgmist:

- 1) Selleks et parandada töötajate kaitset töökohal kantserogeenide, mutageenide või reproduktiivtoksiliste ainete kokkupuutest tulenevate ohtude eest ning tagada kogu liidus ühesugune minimaalne kaitse, on vaja korrapäraselt ajakohastada Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/37/EÜ³. Võttes arvesse kättesaadavat teavet, sealhulgas ajakohaseid teaduslikke tõendeid ja tehnilisi andmeid, tuleks kehtestada või läbi vaadata tööalase ohtlike ainete kokkupuute piirnormid ning need peaksid põhinema sotsiaal-majandusliku mõju ja teostatavustegurite põhjalikul hindamisel. See teave peaks võimaluse korral hõlmama Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1907/2006⁴ asutatud Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) riskihindamise komitee arvamusi ning nõukogu 22. juuli 2003. aasta otsusega⁵ loodud tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee arvamusi.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/37/EÜ töötajate kaitse kohta tööl kantserogeenide, mutageenide ja reproduktiivtoksiliste ainete kokkupuutest tulenevate ohtude eest (kuues üksikdirektiiv nõukogu direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses, kodifitseeritud versioon) (ELT L 158, 30.4.2004, lk 50).

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (ELT L 396, 30.12.2006, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj>).

⁵ Nõukogu 22. juuli 2003. aasta otsus tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee loomise kohta (ELT C 218, 13.9.2003, lk 1).

2) Direktiiv 2004/37/EÜ hõlmab aineid ja segusid, mis vastavad 1A või 1B kategooria kantserogeeniks, mutageeniks või reproduktiivtoksiliseks aineks klassifitseerimise kriteeriumidele, mis on esitatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008⁶ I lisas, ning kõnealuse direktiivi I lisas osutatud aineid, segusid või protsesse. Selleks et tõendada, et need ained, segud ja protsessid kuuluvad direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalasse, tuleb esitada usaldusväärsed teaduslikud tõendid iga uue täienduse kohta selle direktiivi I lisas osutatud ainete, segude ja protsesside loetelule, tuginedes kättesaadavatele kehtivatele teaduslikele allikatele, nagu ECHA, Rahvusvaheline Vähiuurimiskeskus (IARC) ja riiklikud asutused, ning pöörata erilist tähelepanu neid aineid, segusid ja protsesse käsitlevatele eelretsenseeritud publikatsioonidele.

2a-uus) Mutageenide ja suurema osa kantserogeenide puhul ei ole teaduslikust seisukohast võimalik kindlaks teha tasemeid, millest madalama taseme puhul ei oleks kokkupuutel kahjulikku tervisemõju. Kuigi kantserogeenide ja mutageenide kokkupuute piirnormide kehtestamine töökohal direktiivis 2004/37/EÜ ei kõrvalda täielikult neid ohte töötajate tervisele ja ohutusele, mis tulenevad kokkupuutest töökohal (jäärisk), aitab see siiski sellisest kokkupuutest tulenevaid ohte oluliselt vähendada järkjärgulise ja eesmärkide seadmisel põhineva lähenemisviisi abil, mis selle direktiiviga vastu võeti.

⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (ELT L 353, 31.12.2008, lk 1).

3) IARC liigitas keevitusaurud inimestele kantserogeenseteks aineteks (IARC klassifikatsiooni 1. rühm). ECHA hindamisuuringu⁷ kohaselt on keevitusaurud keeruka koostisega ja võivad sisaldada kantserogeene, mutageene või reproduktiivtoksilisi aineid, nagu kroom(VI)ühendid, nikliühendid, kaadmium ja selle anorgaanilised ühendid. Keevitusaurude keerukas ja ebaühtlane koostis ning ühtlustatud klassifikatsiooni puudumine määruses (EÜ) nr 1272/2008 suurendavad ebaselgust seoses nende võimaliku ohtlikkusega töötajatele ja seega asjakohaste riskijuhtimismeetmete puudust töökohal. Keevitusaurude klassifitseerimata jätmise käsitlemine liidu tasandil tagaks suurema õigusselguse direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisel. Seega on asjakohane kooskõlas tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee (ACSH) arvamusega⁸ lisada direktiivi 2004/37/EÜ I lissasse tööprotsessid, mille juures puututakse kokku keevitusprotsessil tekkivate aurudega, mis sisaldavad aineid või segusid, mis vastavad 1A või 1B kategooria kantserogeeniks, mutageeniks või reproduktiivtoksiliseks aineks klassifitseerimise kriteeriumidele, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 1272/2008 I lisas. Oma 22. septembri 2023. aasta arvamuses keevitusaurude kohta soovitas tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee tungivalt töötada välja keevitusaurusid käsitlevad suunised. Lisaks olemasolevatele suunistele, nagu kõrgemate tööinspektorite komitee poolt 2018. aastal välja töötatud ja riiklikele tööinspektoritele ette nähtud suunised keevitusaurudest põhjustatud terviseohtude käsitlemiseks⁹, võivad uusimatel teaduslikel tõenditel põhinevad täiendavad suunised olla väga olulised, et aidata tööinspektoritel ja ettevõtjatel, eelkõige VKEdel ja mikroettevõtjatel, tagada vastavus direktiivi 2004/37/EÜ I lisas esitatud asjakohasele keevitusaurude kande. Sellised suunised võiksid muu hulgas edendada ühesugust minimaalset kõrgetasemelist kaitset kõigile töötajatele, kes liikmesriikides keevitusaurudega kokku puutuvad.

⁷ ECHA (2022), „Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generate fume in a similar way at the workplace“, kättesaadav aadressil: [report_welding_fumes_en.pdf](#) (europa.eu)

⁸ ACSH (2023), „Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation“, dokument 006/23, kättesaadav aadressil: ACSH vastu võetud aramus keevitusaurude kohta 22.09.23-EN.pdf (europa.eu).

⁹ Kõrgemate tööinspektorite komitee (2018), „Guidance for National Labour Inspectors on addressing health risks from Welding Fume“. Kättesaadav aadressil: https://circabc.europa.eu/ui/group/fea534f4-2590-4490-bca6-504782b47c79/library/2997b89a-1fbd-4f35-9874-9a9b5ea1a403?p=1&n=-1&sort=name_ASC

Samuti on asjakohane, et komisjon seaks prioriteediks täiendavate suuniste kasulikkuse hindamise praeguse ELi töötervishoiu ja tööohutuse strateegilise raamistiku hindamisel ning võimaliku 2027. aasta järgse ELi strateegilise raamistiku väljatöötamisel.

- 4) Metalliline koobalt ja mitu koobaltiühendit vastavad määruses (EÜ) nr 1272/2008 esitatud kantserogeeniks ja reproduktiivtoksiliseks aineks (1B kategooria) klassifitseerimise kriteeriumidele ja on seega kantserogeenid ja reproduktiivtoksilised ained direktiivi 2004/37/EÜ tähenduses. Töötajad puutuvad sageli kokku koobaltiühendite seguga ning tööalase kokkupuute piirnorme tuleks kohaldada kõigi anorgaaniliste koobaltiühendite suhtes. Kättesaadava teabe (sh teaduslikud ja tehnilised andmed) põhjal on seetõttu asjakohane kehtestada direktiivis 2004/37/EÜ koobalti ja selle anorgaaniliste ühendite piirnorm.

- 5) Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee nõustus riskihindamise komitee arvamuse¹⁰ põhjal sellega, et töölane kokkupuude koobalti ja selle anorgaaniliste ühenditega võib põhjustada ka naha ja hingamisteede sensibiliseerumist. Seepärast on asjakohane kehtestada direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalas piirnõrmi koobalti ja selle anorgaaniliste ühendite nii sissehingatavale fraktsioonile kui ka sissehingatavale kopsualveoolidesse jõudvale fraktsioonile ning lisada neile märge naha ja hingamisteede sensibiliseerimise kohta.
- 6) Koobalti ja selle anorgaaniliste ühendite puhul on ette näha, et lühikese aja jooksul on raske hakata järgima sissehingatava fraktsiooni piirnõrmi 0,01 mg/m³ ja sissehingatava kopsualveoolidesse jõudva fraktsiooni piirnõrmi 0,0025 mg/m³. Seepärast on asjakohane kehtestada kuueaastane üleminekuperiood pärast käesoleva direktiivi jõustumist, mille jooksul tuleks kohaldada piirnõrme 0,02 mg/m³ (sissehingatav fraktsioon) ja 0,0042 mg/m³ (sissehingatav kopsualveoolidesse jõudev fraktsioon).
- 7) Teatavad polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike segud, eelkõige sellised, mis sisaldavad benso[a]püreeni, vastavad määruses (EÜ) nr 1272/2008 esitatud kantserogeeniks, mutageeniks või reproduktiivtoksiliseks aineks (1A või 1B kategooria) klassifitseerimise kriteeriumidele ja kuuluvad seega direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalasse. Riskihindamise komitee¹¹ on kindlaks teinud, et need segud võivad olulisel määral imenduda naha kaudu, ning tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee on nõustunud, et on oluline kehtestada töölase kokkupuute piirnõrmi kõigile direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalasse kuuluvatele polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike segudele, mida mõõdetakse benso[a]püreenina, ning jätta alles III lisas juba sisalduv märge naha kohta.

¹⁰ <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/69405>

¹¹ <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/63901>

8) Polütsükliliste aromaatsete süsivesinike segude puhul on tõenäoline, et mõnes sektoris on lühikese aja jooksul raske hakata järgima piirnormi $0,00007 \text{ mg/m}^3$ (mõõdetuna benso[a]püreenina). Seepärast on asjakohane kehtestada kuueaastane üleminekuperiood pärast käesoleva direktiivi jõustumist, mille jooksul tuleks kohaldada piirnormi $0,00014 \text{ mg/m}^3$ (mõõdetuna benso[a]püreenina). See üleminekuperiood peaks piirduma järgmiste sektoritega: a) terase- ja rauavalukojad, sealhulgas rauasulamite tootjad; b) alumiiniumitootjad; c) süsinik- ja grafiitelektroodide tootjad; d) koksistamistehased; e) kivisöetõrva destilleerimine; f) tulekindlate toodete tootjad; g) rööbasteede keevitamine; h) muud värviliste metallidega seotud metallurgilised protsessid ning i) metallivalu.

8a-uus) Isopreen vastab määruses (EÜ) nr 1272/2008 esitatud kantserogeeniks (1B kategooria) klassifitseerimise kriteeriumidele ja on seega kantserogeen direktiivi 2004/37/EÜ tähenduses. Seepärast on olemasoleva teabe, sealhulgas teaduslike ja tehniliste andmete, sh riskihindamise komitee ning tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee arvamuste¹² põhjal asjakohane kehtestada pikaajalise töölase kokkupuute piirnorm $8,5 \text{ mg/m}^3$ (3 ppm).

9) 1,4-dioksaan vastab määruses (EÜ) nr 1272/2008 esitatud kantserogeeniks (1B kategooria) klassifitseerimise kriteeriumidele ja on seega kantserogeen direktiivi 2004/37/EÜ tähenduses. Seepärast on olemasoleva teabe, sealhulgas teaduslike ja tehniliste andmete, sh riskihindamise komitee ning tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee arvamuste¹³ põhjal asjakohane kehtestada pikaajalise töölase kokkupuute piirnorm $7,3 \text{ mg/m}^3$ (2 ppm) ja lühiajalise töölase kokkupuute piirnorm 73 mg/m^3 (20 ppm), millele lisatakse märke naha kohta, ning bioloogiline piirnorm 45 mg HEAA-d uriinis grammi kreatiniini kohta mõõdetuna kokkupuute või vahetuse lõpus kooskõlas riigi õigusega ja/või tavadega.

¹² <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/62301/term>

¹³ <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801>

9a-uus) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2022/431 laiendati direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisala, et hõlmata reprodutiivtoksilised ained, sealhulgas elavhõbe ja kahevalentsed anorgaanilised elavhõbedaaühendid, mis lisati direktiivi 2004/37/EÜ III lisasse. Kuna kõiki kahevalentseid anorgaanilisi elavhõbedaaühendeid ei saa liigitada reprodutiivtoksilisteks aineteks, on vaja selgitada, et piinormi kohaldatakse üksnes elavhõbeda ja kahevalentsete anorgaaniliste elavhõbedaaühendite suhtes, mis kuuluvad direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalasse. Seepärast tuleks mõiste „elavhõbe ja kahevalentsed anorgaanilised elavhõbedaaühendid, sealhulgas elavhõbeoksiid ja elavhõbekloriid (mõõdetuna elavhõbedana)“ asendada mõistega „elavhõbe ja kahevalentsed anorgaanilised elavhõbedaaühendid, mis kuuluvad direktiivi 2004/37/EÜ kohaldamisalasse (mõõdetuna elavhõbedana)“.

- 10) Komisjon viis läbi Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 154 kohase kaheetapilise konsulteerimise sotsiaalpartneritega. Komisjon konsulteeris ka tööhutuse ja töötervishoiu nõuandekomiteega, kes on vastu võtnud arvamused kõigi käesoleva direktiivi reguleerimisalasse kuuluvate ainete kohta ja soovitanud iga aine kohta ühte või mitut siduvat piinormi ning vajaduse korral mõne aine kohta märkeid ja üleminekuväärtusi. Üleminekuväärtused peaksid võimaldama tööandjatel teha vajalikke investeeringuid täiendavatesse riskijuhtimismeetmetesse ja töötada välja tehnilised vahendid nõuete täitmise tagamiseks. Sellega seoses võiksid olemasolevad liidu programmid, näiteks programm „Euroopa horisont“, aidata välja töötada uuenduslikke lahendusi töötajate tervise kaitsmiseks.
- 11) On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et need konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes¹⁴ sätestatud põhimõtetega. Piinormide kehtestamisel või läbivaatamisel peaks komisjon konsulteerima riskihindamise komiteega ning tööhutuse ja töötervishoiu nõuandekomiteega tagamaks, et need piinormid on tõenduspõhised, proportsionaalsed ja mõõdetavad.

¹⁴ ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.

- 12) Kuna üksi tegutsedes ei suuda liikmesriigid piisaval määral saavutada käesoleva direktiivi eesmärki, milleks on töötajate kaitse tööl kantserogeenide, mutageenide või reproduktiivtoksiliste ainetega kokkupuute eest, ning nimetatud eesmärk on oma ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutatav liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid vastavalt Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.

12a-uus) Direktiivi 2004/37/EÜ tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2004/37/EÜ muudetakse järgmiselt.

1-uus) Artikli 2 punktid a, b ja ba asendatakse järgmisega:

„a) „kantserogeen“ –

- i) aine või segu, mis vastab 1A või 1B kategooria kantserogeeni klassifitseerimiskriteeriumidele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008* I lisas;
- ii) käesoleva direktiivi I lisas osutatud aine, segu või protsess, samuti selles lisas osutatud protsessi käigus vabanenud aine või segu, mis on oma kantserogeense mõju tõttu kantud kõnealuses lisas esitatud loetellu;

b) „mutageen“ –

- i) aine või segu, mis vastab 1A või 1B kategooria sugurakkude mutageeniks klassifitseerimise kriteeriumidele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1272/2008 I lisas;
- ii) käesoleva direktiivi I lisas osutatud aine, segu või protsess, samuti selles lisas osutatud protsessi käigus vabanenud aine või segu, mis on oma mutageense mõju tõttu kantud kõnealuses lisas esitatud loetellu;

ba) „reproduktiivtoksiline aine“ –

- i) aine või segu, mis vastab 1A või 1B kategooria reproduktiivtoksilise aine klassifitseerimiskriteeriumidele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008 I lisas;

ii) käesoleva direktiivi I lisa osutatud aine, segu või protsess, samuti selles lisa osutatud protsessi käigus vabanenud aine või segu, mis on oma reprodutiivtoksilise mõju tõttu kantud kõnealuselises lisa esitatud loetellu;

*Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (ELT L 353, 31.12.2008, lk 1).“

2) Direktiivi 2004/37/EÜ I, III ja IIIa lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt ... [kaks aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva]. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nende ametlikul avaldamisel nendesse või nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste riiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel

president

Nõukogu nimel

eesistuja

LISA

Direktiivi 2004/37/EÜ I, III ja IIIa lisa muudetakse järgmiselt:

0-uus) I lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

„Ainete, segude ja protsesside loetelu (artikli 2 punkti a alapunkt ii, punkti b alapunkt ii ja punkti ba alapunkt ii)“;

1) I lissasse lisatakse punkt 9:

„9. Tööprotsessid, mille juures puututakse kokku keevitusprotsessil tekkivate aurudega, mis sisaldavad aineid või segusid, mis vastavad 1A või 1B kategooria kantserogeeniks, mutageeniks või reproduktiivtoksiliseks aineks klassifitseerimise kriteeriumidele, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 1272/2008 I lissas¹⁵“;

2) III lisa punkti A muudetakse järgmiselt:

a) tabeli rida, milles on nimetatud polütsükliliste aromaatsete süsivesinike segud, eelkõige benso[a]püreeni sisaldavad segud, mis on kantserogeenid kõnealuse direktiivi tähenduses, asendatakse järgmisega:

„

| Aine nimetus | EÜ nr (1) | CASi nr (2) | Piirnormid | | | | | | Märke | Üleminekumeetmed |
|---|-----------|-------------|-----------------------|---------|----------|-----------------------|---------|----------|-----------|--|
| | | | 8 tundi (3) | | | Lühiajaline (4) | | | | |
| | | | mg/m ³ (5) | ppm (6) | f/ml (7) | mg/m ³ (5) | ppm (6) | f/ml (7) | | |
| Polütsükliliste aromaatsete süsivesinike segud, eelkõige benso[a]püreeni sisaldavad segud, mis on kantserogeenid, mutageenid või reproduktiivtoksilised ained käesoleva direktiivi tähenduses | | | 0,00007(*2) | | | | | | Nahk (10) | <i>Piirnorm 0,00014 (*2) kuni ... [ELT: kuus aastat pärast muutmisdirektiivi jõustumise kuupäeva] üksnes järgmistes sektorites: 1) terase- ja rauavalukojad, sealhulgas rauasulamite tootjad, 2) alumiiniumitootjad, 3) süsinik- ja grafiitelektroodide tootjad,</i> |

¹⁵Kokkupuude ei tohi ületada III lissas kantserogeenile, mutageenile või reproduktiivtoksilisele ainele kehtestatud piirnormi, kui need ained vabanevad keevitusprotsessi käigus.

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | 4) koksistamistehased, 5) kiviõetõrva destilleerimine, 6) tulekindlate toodete tootjad, 7) rööbasteede keevitamine, 8) muud värviliste metallidega seotud metallurgiaprotsessid ja 9) metallivalu. |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

“;

b) tabelis asendatakse rida, kus on nimetatud elavhõbe ja kahevalentsed anorgaanilised elavhõbeühendid, sealhulgas elavhõbeoksiid ja elavhõbekloriid (mõõdetuna elavhõbedana), järgmisega:

”

| Aine nimetus | EÜ nr (1) | CA Si nr (2) | Piirnormid | | | | | | Märke | Üleminekumeetmed |
|---|-----------|--------------|-----------------------|---------|----------|-----------------------|---------|----------|-------|------------------|
| | | | 8 tundi (3) | | | Lühiajaline (4) | | | | |
| | | | mg/m ³ (5) | ppm (6) | f/ml (7) | mg/m ³ (5) | ppm (6) | f/ml (7) | | |
| Elavhõbe ja kahevalentsed anorgaanilised elavhõbedaühendid, mis kuuluvad käesoleva direktiivi kohaldamisalasse (mõõdetuna elavhõbedana) | | | 0,02 | | – | – | – | – | | |

“;

(c) tabelisse lisatakse järgmised read:

| Aine nimetus | EÜ nr ⁽¹⁾ | CA Si nr ⁽²⁾ | Piirnormid | | | | | | Märke | Üleminekumeetmed |
|---|----------------------|-------------------------|--|--------------------|---------------------|----------------------------------|--------------------|---------------------|--|---|
| | | | 8 tundi ⁽³⁾ | | | Lühiajaline ⁽⁴⁾ | | | | |
| | | | mg/m ³ ⁽⁵⁾ | ppm ⁽⁶⁾ | f/ml ⁽⁷⁾ | mg/m ³ ⁽⁵⁾ | ppm ⁽⁶⁾ | f/ml ⁽⁷⁾ | | |
| Koobalt ja anorgaanilised koobaltiühendid | | | 0,01 ⁽¹⁷⁾ 0,0025 ⁽¹⁸⁾ | | – | – | – | – | Naha ja hingamisteede sensibiliseerimine ⁽¹³⁾ | <i>Piirnormid 0,02 ⁽¹⁷⁾ ja 0,0042 ⁽¹⁸⁾ kuni ... [ELT: kuus aastat pärast muutmisdirektiivi jõustumise kuupäeva]</i> |
| Isopreen | 201-143-3 | 78-79-5 | 8,5 | 3 | – | – | – | – | | |
| 1,4-dioksaan | 204-661-8 | 123-91-1 | 7,3 | 2 | | 73 | 20 | | Nahk ⁽¹⁰⁾ | |

ca-uus) tabelile järgnevatele joonealustele märkustele lisatakse järgmised joonealused märkused ⁽¹⁷⁾ ja ⁽¹⁸⁾:

„⁽¹⁷⁾ Sissehingatav fraktsioon, mõõdetuna koobaltina.

⁽¹⁸⁾ Sissehingatav kopsu alveoolidesse jõudev fraktsioon, mõõdetuna koobaltina.“;

d) tabelile järgnevatele joonealustele märkustele lisatakse järgmine joonealune märkus ^(*2):

„^(*2) Mõõdetakse benso[a]püreenina.“;

(1) EÜ nr, st Einecs, ELINCS või NLP, on aine Euroopa Liidus ametlikult kasutatav number, nii nagu see on määratletud määruse (EÜ) nr 1272/2008 VI lisa 1. osa punktis 1.1.1.2.

(2) CASi nr: Chemical Abstracts Service'i registrinumber.

(3) Mõõdetud või arvutatud kaheksatunnise võrdlusperioodi aegkaalutud keskmise suhtes.

(4) Lühiajalise kokkupuute piirnorm. Piirnorm, millest suuremat kokkupuudet ei tohiks esineda ja mis põhineb 15-minutilisel võrdlusperioodil, kui ei ole märgitud teisiti.

- (⁵) mg/m^3 = milligrammi õhu kuupmeetri kohta 20 °C ja 101,3 kPa (760 mm elavhõbedasammast) juures.
- (⁶) ppm = mahumiljondikku õhus (ml/m^3).
- (⁷) f/ml = kiudu milliliitri kohta.
- (¹⁰) Võib kokkupuutel nahaga oluliselt suurendada kogu organismi koormatust.
- (¹³) Aine võib põhjustada naha ja hingamisteede sensibiliseerumist.

3) IIIa lisasse lisatakse järgmine punkt:

„1,4-dioksaan

2. Siduv bioloogiline piirnorm on 45 mg HEAAAd* uriinis kreatiiniini grammi kohta, mõõdetuna kokkupuute või vahetuse lõpus kooskõlas riigi õigusega ja/või tavadega.“

*(2-hüdroksüetoksü)äädikhape.“
